

Le Loretain

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE



Ville de
L'Ancienne-Lorette

Mot du maire



Chères Lorettaïnes,
Chers Loretains,

Comme vous le savez, tous les ans à cette période, une firme comptable vérifie le rapport financier de la Municipalité complété pour l'année qui se terminait au 31 décembre précédent. La firme Lemieux Nolet S.E.N.C.R.L. a donc agi comme auditeur externe pour établir clairement la situation financière de L'Ancienne-Lorette et confirmer que toutes les règles comptables ont été respectées. De ce fait, ils n'ont décelé aucune anomalie dans la gestion des fonds publics de notre Ville.

Conséquemment, le rapport financier pour l'année 2017 a pu être déposé dans les délais prescrits par la loi lors de la séance du conseil municipal du 24 avril dernier.

Concrètement, nous pouvons résumer notre situation financière en date du 31 décembre 2017 de la façon suivante :

A) Revenus

Revenus excédentaires	676 079 \$
Explication des principaux écarts (revenus)	
Revenus de taxes (immeubles résidentiels et non résidentiels)	185 857 \$
Imposition de droits (droits de mutation)	246 660 \$
Permis et licences de chien	60 586 \$
Amendes et pénalités	(40 648) \$
Païement de transfert – Subvention du gouvernement	(149 251) \$
Autres services rendus	
• Location de salles, gymnases et bassin récréatif	25 259 \$
• Activités de loisirs	62 192 \$
• Autres (raccordements – aqueduc et égouts)	165 000 \$
Intérêts (bancaires et arrérages de taxes)	29 259 \$
Compensation – Gouvernement (écoles et CPE)	34 085 \$
Gain sur vente d'immobilisations	57 080 \$

B) Dépenses

Dépassement des coûts réels	2 049 704 \$
Explication des principaux écarts (dépenses)	
Quote-part de l'agglomération	(90 405) \$
Salaires réguliers et occasionnels incluant les bénéfices marginaux	5 226 \$
Technologies de l'information et des télécommunications	(1 807) \$
Autres dépenses de fonctionnement	(7 198) \$
Services juridiques et professionnels	2 417 990 \$
Frais de financement	(266 296) \$

C) Autres (conciliation à des fins fiscales)

Autres excédentaires	2 018 170 \$
Explication des principaux écarts (transferts)	
Service de la dette nette – Remboursement de capital sur la dette à long terme	(506) \$
Païement comptant des immobilisations	248 320 \$
Transfert – Surplus accumulé non affecté	(2 251 018) \$
Disposition d'actifs	(14 966) \$

SURPLUS

Le surplus à la fin de l'exercice financier 2017 s'établit donc à **644 547 \$**

Immobilisations 2017

Acquisitions d'immobilisations	
• Infrastructures – FEPTU	10 478 915 \$
• Infrastructures (ex. : boul. Hamel, trottoir rue des Pionniers)	784 024 \$
• Infrastructures de parcs et terrains de jeux	196 252 \$
• Presbytère	485 876 \$
• Améliorations de bâtiments	113 877 \$
• Ameublement, équipement de bureau et informatique	68 479 \$
• Équipement, machinerie lourde et véhicules	158 615 \$
	12 286 039 \$
Sources de financement :	
• Païement comptant des immobilisations	554 900 \$
• Règlements d'emprunts (non financés)	4 711 273 \$
• Subvention TECQ	46 595 \$
• Subventions FEPTU – estimé comptable :	6 973 271 \$
4 200 699 \$ au fédéral et 2 772 572 \$ au provincial	

Endettement total net à long terme	2016	2017
Solde de la dette au 1 ^{er} janvier	23 940 847 \$	28 268 175 \$
Remboursement de capital	(2 034 672) \$	(2 413 675) \$
Financement des activités d'investissement	6 362 000 \$	- \$
Dette au 31 décembre	28 268 175 \$	25 854 500 \$
Moins : subventions à recevoir du gouvernement du Québec	(4 404 302) \$	(3 596 156) \$
Montant à la charge de l'ensemble des contribuables	23 863 873 \$	22 258 344 \$
Activités d'investissement à financer	3 245 744 \$	14 930 288 \$
Subventions à recevoir – FEPTU (estimé comptable)		(4 200 699) \$
• Gouvernement du Fédéral		(2 772 572) \$
• Gouvernement du Québec		
Endettement total net à long terme (possibilité)	27 109 617 \$	30 215 361 \$

En 2017, la Ville de L'Ancienne-Lorette s'est refait une beauté avec la réfection de 12 rues, travaux qui ont été réalisés dans le cadre du Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées (FEPTU) et financés à la hauteur de 66,5 % par les gouvernements fédéral et provincial, réduisant considérablement la part de la somme à déboursier par la Ville.

En conclusion, l'année 2017 a été plus qu'intéressante et démontre notre santé financière enviable. En 2018, notre grand projet sera la construction du nouveau centre communautaire, qui permettra de conserver et de mettre en valeur notre presbytère.

Le maire,

Émile Loranger, ing.

Renouvellement des licences de chien

Du 1^{er} au 30 mai

NOUVEAU! Le renouvellement s'effectue à partir du Dossier Citoyen. Détails en page 21.

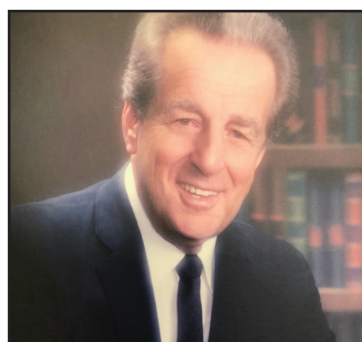
Activités de loisirs

Un été rempli d'activités!

Début des inscriptions le mercredi 9 mai, 8 h 30. Détails en page 19.

Compte de taxes municipales

2^e versement : Jeudi 24 mai



DÉCÈS DE MARCEL PAGEAU, ANCIEN MAIRE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Conseiller municipal de 1962 à 1968 et maire de 1968 à 1983, M. Pageau a marqué l'histoire et le paysage de la Ville de L'Ancienne-Lorette.

Reconnu pour ses qualités de rassembleur, de bâtisseur et de visionnaire, il a contribué de façon importante à l'essor et à la croissance de la Ville en instaurant et en développant plusieurs services municipaux. Homme d'action et de conviction, il était très impliqué dans les communautés locale, régionale et nationale.



Prochaine séance
du conseil municipal

Mardi 29 mai, 20 h | Hôtel de ville
Consultez l'ordre du jour sur notre site Internet, à l'ancienne-lorette.org.

Jour férié : **Lundi 21 mai**

À l'occasion de la Journée nationale des patriotes, les bureaux administratifs de l'hôtel de ville et des travaux publics seront fermés.

Pour toute urgence : 418 872-8450



HORAIRE DES BAINS LIBRES 16 avril au 10 juin 2018

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
					14 h à 15 h 15 Bain pour tous	14 h à 15 h 15 Bain pour tous
12 h 15 à 13 h 10 Bain pour tous	12 h 15 à 13 h 10 Bain en longueur	12 h 15 à 13 h 10 Bain multigénérationnel	12 h 15 à 13 h 10 Bain en longueur	12 h 15 à 13 h 10 Bain pour tous	15 h 25 à 16 h 30 Bain en longueur	15 h 20 à 16 h 20 Bain multigénérationnel
	16 h 45 à 17 h 45 Bain familial		16 h 45 à 17 h 45 Bain familial		19 h 15 à 20 h 50 Bain pour tous	19 h à 20 h Bain pour tous
20 h 45 à 21 h 45 Bain en longueur		20 h 45 à 21 h 45 Bain en longueur		19 h 45 à 21 h 35 Bain pour tous		20 h 10 à 21 h 20 Bain en longueur

Horaires sujet à changement sans préavis. Consultez le site Internet à lancienne-lorette.org.

LÉGENDE

Bain pour tous : Accessible aux gens de tous âges. Les enfants de 8 ans et moins doivent être accompagnés dans l'eau d'une personne responsable de 13 ans et plus.

Bain en longueur : Réservé aux personnes de 13 ans et plus.

Bain familial : Réservé aux enfants accompagnés d'adultes (bassin récréatif seulement).

Bain multigénérationnel : Bassin récréatif accessible à tous et piscine réservée aux personnes de 50 ans et plus.

Bain en longueur : Réservé aux personnes de 13 ans et plus.

RÉSERVÉ AUX RÉSIDENTS DE L'ANCIENNE-LORETTE.

Bain pour tous : Accessible aux gens de tous âges. Les enfants de 8 ans et moins doivent être accompagnés dans l'eau d'une personne responsable de 13 ans et plus. **RÉSERVÉ AUX RÉSIDENTS DE L'ANCIENNE-LORETTE.**

RÈGLES DE SÉCURITÉ ET D'HYGIÈNE

- Couche aquatique obligatoire pour les enfants qui ne sont pas encore propres.
- Bonnet de bain obligatoire.
- Aide flottante pour enfants non disponible.
- Interdiction de manger et de boire dans les vestiaires.
- Sandales antidérapantes recommandées dans les vestiaires et sur le bord de la piscine.

COÛT

- **Pour les résidents :** Pour accéder aux bains libres, vous devez vous procurer une carte loisirs. Vendue au coût de 5 \$ taxes incluses, elle est valide jusqu'au 31 décembre 2019 et couvre jusqu'à 5 membres de la même famille. **Modes de paiement acceptés : débit, argent comptant et chèque.**

• **Pour les non-résidents :** Attention! Les cartes loisirs 2018 pour les non-résidents, qui permettent d'accéder aux bains libres, ont toutes été écoulees. Les cartes pour l'année 2019, valides du 1^{er} janvier au 31 décembre 2019, seront mises en vente à l'automne 2018.

INFORMATION

Aquagym Élise Marcotte

1317, rue des Loisirs Est

aquagym@lancienne-lorette.org | 418 614-1907

Service des loisirs

loisirs@lancienne-lorette.org

418 872-9811



Sports et loisirs

Enfin, c'est le printemps! Avec l'arrivée du temps plus doux, l'envie de sortir prendre l'air se fait sentir. Voici quelques installations qui vous permettront de bouger tout en prenant un bon bol d'air frais!

ROULODROME

Ce lieu de prédilection des amateurs de planche à roulettes, de patin à roues alignées et de BMX sera ouvert dès que la température le permettra. Consultez notre site Internet, à lancienne-lorette.org.

PARCS ET AIRES DE JEUX

Les nombreux modules de jeux qui agrémentent les parcs situés un peu partout dans la ville permettront aux plus jeunes de s'amuser pendant des heures!

Pour les personnes de 13 ans et plus, le plateau d'exercices du parc Cyrille-Gauvin, situé en face de l'hôtel de ville, est à votre disposition pour une mise en forme en plein air.

RANDONNÉE PÉDESTRE

Le parc de la Rivière abrite un magnifique réseau de 7 km de sentiers vous permettant de profiter du grand air!

Accessibles en tout temps et gratuitement, les sentiers sont minutieusement entretenus pour que vous puissiez en profiter au maximum.

VÉLO ET PATIN À ROUES ALIGNÉES

Sortez votre vélo ou chaussez vos patins et empruntez l'une des deux pistes cyclables qui sillonnent la ville! Que ce soit pour

DOSSIER CITOYEN VOILÀ On vous simplifie la vie!

- Effectuez le signalement d'équipements défectueux ou brisés.

Information et inscription : lancienne-lorette.org/voila

le plaisir de bouger ou pour vous déplacer, les pistes du parc de la Rivière et la Loretaine, qui emprunte l'avenue Chauveau, les rue Benjamin-Sulte, Turmel et Saint-Paul, vous permettent de vous déplacer en toute quiétude.

COURTOISIE ET PARTAGE DE LA ROUTE

Avec le retour du beau temps, la collaboration des cyclistes, piétons et automobilistes est sollicitée afin de rendre la route et les pistes cyclables sécuritaires et conviviales pour tous.

Pour un partage de la route sûr et harmonieux, les utilisateurs sont invités à faire preuve de vigilance et de courtoisie en respectant :

- la signalisation et les feux de circulation;
- la priorité des autres usagers;
- les corridors réservés;
- les obligations liées aux règles de la circulation.

De plus, lorsque vous profitez de l'une ou l'autre des installations de loisirs, pensez à vos concitoyens qui les utiliseront également. Soyez courtois et prudent, ramassez vos déchets et les besoins de votre chien, respectez les règles en vigueur et amusez-vous!

INFORMATION

Service des loisirs

loisirs@lancienne-lorette.org

418 872-9811



JOURNÉE DE DISTRIBUTION D'ARBRES

Samedi 26 mai, 10 h à 14 h

1565, rue Turmel

Un arbre gratuit pour chaque citoyen!

Profitez d'une foule de conseils pour planter et entretenir votre arbre.

Information

loisirs@lancienne-lorette.org

418 872-9811



AF2R
Association forestière
des deux rives

#MAI
#faitdebois



**Ville de
L'Anceenne-Lorette**
On est unique

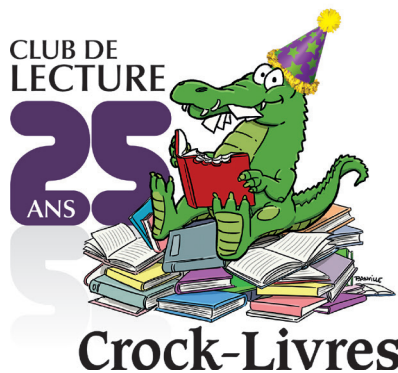
**Forêts, Faune
et Parcs**

Québec

SEMAINE DE LA SANTÉ MENTALE

À la Ville de L'Anceenne-Lorette, nous avons à cœur le bien-être personnel et collectif de notre population. Le conseil municipal a donc choisi de manifester une fois de plus son appui à la cause de la santé mentale, en proclamant la semaine du 7 au 13 mai la « Semaine de la santé mentale ».

Pour accroître vos connaissances sur le sujet et pour obtenir de précieux outils et conseils pour maintenir et améliorer votre santé mentale, nous vous invitons à visiter le site Internet etrebiendanssatete.ca.



La bibliothèque Marie-Victorin invite les jeunes à participer au club de lecture estival **CROCK-LIVRES** qui se déroulera du 25 juin au 19 août.

L'inscription est GRATUITE!

FONCTIONNEMENT DU CLUB

Dès le 26 juin, le participant récupère son passeport au comptoir de prêt et peut commencer ses lectures. Après avoir complété 5 et 10 lectures, il reçoit une récompense pour l'encourager à continuer. À la 15^e lecture, on lui offre un ensemble de jeu de raquettes à l'effigie du club Crock-Livres. Le 15 août, l'activité se terminera par une super fête avec un spectacle de **Jacques Pétard**, offert par **Ofocus Brigitte Therrien, O.D.** Il y aura également tirage de plusieurs prix de présence.

Les participants au club de lecture se divisent selon l'année scolaire **complétée à la fin juin 2018** :

- Crick-Crack-Crock : Maternelle
- Mini-Crock : 1^{ère} et 2^e années
- Maxi-Crock : 3^e, 4^e et 5^e années
- Super-Crock : 6^e année et 1^{ère} secondaire

INSCRIPTION

Dates d'inscription : du 27 mai au 10 juin

Pour s'inscrire et participer au club, il faut être abonné à la bibliothèque Marie-Victorin et posséder un Dossier Citoyen. Il est important de noter que les places sont limitées.

NOUVEAU! Les inscriptions au Club de lecture Crock-Livres se font dorénavant à partir du Dossier Citoyen Voilà. Pour vous connecter à votre Dossier, rendez-vous sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette, à **lancienne-lorette.org**, et cliquez sur le bouton Dossier Citoyen situé dans le coin supérieur droit de la page.

Remplissez les champs requis pour vous connecter, cliquez ensuite sur l'onglet Loisirs et suivez les instructions.

Bon été de lecture!

NOUVEAU! EMPRUNTEZ UN PASSEPORT MUSÉE!

Les abonnés de la bibliothèque Marie-Victorin peuvent maintenant emprunter des laissez-passer pour visiter gratuitement les expositions de musées partenaires.



Ce projet a été mis en place grâce aux suggestions recueillies dans le cadre de la consultation citoyenne Ma ville, mon idée!

PASSEPORT MUSÉE

Le Passeport musée est valide pour 2 adultes et 3 enfants. Empruntez un Passeport et faites le plein de découvertes!

Musées partenaires

- Monastère des Augustines
- Musée Royal 22^e Régiment

Modalités

- Durée du prêt de 7 jours.
- Prêt réservé aux abonnés de 12 ans et plus.
- 1 seul Passeport musée par abonné.
- Aucune réservation, aucun renouvellement d'emprunt.
- Frais de retard : 2 \$ par jour (maximum de 20 \$).
- Frais de remplacement en cas de perte : 20 \$.
- Passeports disponibles en quantité limitée.

Pour vous procurer un Passeport musée, rendez-vous au comptoir de prêt de la bibliothèque.

ACTIVITÉ LITTÉRAIRE

Rencontre pour partager le goût des livres.

LES AMIS DU LIVRE – ADULTES

MARDI 8 MAI, 13 H 30

Durée : 180 minutes

Lieu : Salle Victor-Laurin

NOUVEAU! VOUS POUVEZ DÈS MAINTENANT RECEVOIR PAR COURRIEL :

- Avis de courtoisie avant l'échéance de vos prêts
- Avis de disponibilité
- Avis de retard

Informez-vous au comptoir de prêt de la bibliothèque!

HEURES D'OUVERTURE

Lundi	Fermé
Mardi	9 h 30 – 18 h 30
Mercredi	13 h 30 – 20 h 30
Jeudi	13 h 30 – 20 h 30
Vendredi	13 h 30 – 20 h 30
Samedi	9 h 30 – 16 h
Dimanche	9 h 30 – 16 h

INFORMATION

Bibliothèque Marie-Victorin

1635, rue Notre-Dame

418 641-6142

bibliotheque.marie-victorin@lancienne-lorette.org |



Culture

La Maison de la culture propose chaque mois une nouvelle exposition et de nombreux ateliers artistiques et culturels pour libérer votre talent créatif.

EXPOSITION

NOS ÉLÈVES EXPOSENT! – 2 AU 27 MAI

ÉLÈVES DES ATELIERS ARTISTIQUES

Lieux de l'exposition : Maison de la culture et Aquagym Élise Marcotte

Vernissage : Jeudi 3 mai, 17 h à 19 h, à la Maison de la culture

ATELIERS DE MAI

Chaque mois, profitez d'ateliers variés à la Maison de la culture!

Ateliers ponctuels gratuits

JOURNÉE LIB'ART, CRÉATIVITÉ DE SCRAPBOOKING - ADULTES

SAMEDI 5 MAI, 13 H À 16 H

La Maison de la culture vous ouvre ses portes pour venir réaliser vos projets de scrapbooking. Vous êtes en panne d'idées? Présentez-vous avec votre matériel de base et vos photos et l'animatrice vous conseillera pour donner de l'éclat à votre projet. Matériel de scrapbooking à votre disposition, mais vous devrez fournir les cartons couleur et à motif. Quelques échantillons sur place.

Responsable : Linda Roberge, 418 802-6797, linrob50@hotmail.com

Endroit : MAISON DE LA CULTURE

JUNE - ADULTES

SAMEDI 19 MAI, 13 H À 16 H

Acrylique sur toile, technique de l'éponge de mer. Venez vous divertir en réalisant un arbre magnifique aux couleurs flamboyantes.

Responsable : Manon L'Hérault : 418 877-6987, manon.lherault@videotron.ca

Endroit : MAISON DE LA CULTURE

HEURES D'OUVERTURE

Lundi	Fermé	Vendredi	13 h – 20 h
Mardi	Fermé	Samedi	10 h – 16 h
Mercredi	13 h – 18 h	Dimanche	10 h – 16 h
Jeudi	13 h – 20 h		

JOURNÉE THÉMATIQUE

LES FOUS DU SCRAP – ADULTES NOUVEAU!

SAMEDI 26 MAI, 9 H À 22 H

Vous aimez gâter vos proches avec des cartes et emballages faits à la main? Vous aimez conserver vos souvenirs d'une façon originale? Cette journée est pour vous! Agrémentée de défis, de démonstrations de techniques originales et de tirages de prix, vous serez réunis pour partager vos connaissances et votre passion pour le scrapbooking. Cette journée libre et conviviale vous permettra d'échanger vos trucs et idées avec les autres participants et d'obtenir des conseils précieux pour le développement de votre art. Cette journée n'est pas une formation en scrapbooking, la responsable est sur place pour le bon déroulement de la journée et animer les activités.

- * La liste de matériel à apporter et celle du matériel disponible sur place vous seront fournies avant l'activité.
- * Les périodes pour le dîner et souper sont libres. Vous avez le choix d'apporter votre lunch ou de sortir manger à l'extérieur.

Responsable : Linda Roberge, 418 802-6797, linrob50@hotmail.com
SVP communiquer prioritairement par courriel pour une réponse plus rapide.

Coût : Résident : 30 \$ / Non-résident : 45 \$

Endroit : LA HUTTE

INSCRIPTION

Les inscriptions aux ateliers se font à partir du Dossier Citoyen Voilà. Pour vous connecter à votre Dossier, rendez-vous sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette, à lancienne-lorette.org, et cliquez sur le logo Voilà situé dans le coin supérieur droit de la page. Remplissez les champs requis pour vous connecter, cliquez ensuite sur l'onglet Loisirs et suivez les instructions!

INFORMATION

Maison de la culture

1268, rue Saint-Paul

maisondelaculture@lancienne-lorette.org | 418 872-9811

Vivart

Rendez-vous artistique
de L'Ancienne-Lorette

APPEL DE DOSSIERS ARTISTIQUES

NOUVEAU! Les 1^{er} et 2 septembre prochains, le parc de la Rivière sera l'hôte d'un nouvel événement culturel et rassembleur. À l'occasion de **Vivart - Rendez-vous artistique de L'Ancienne-Lorette**, les visiteurs auront l'occasion de découvrir l'art et l'artisanat à travers un parcours, des expositions, un marché, des spectacles, de l'animation et plus encore!

La Ville de L'Ancienne-Lorette est à la recherche d'artistes et d'artisans pour prendre part à l'événement. Ouvert aux créateurs de tout âge, de tout style et de tout niveau d'expérience, ce nouveau rendez-vous artistique prône la diversité. C'est donc dans cet esprit que le comité de sélection choisira les artistes participants.

CANDIDATURE

Pour postuler, les artistes doivent fournir un dossier artistique comprenant tous les éléments suivants :

1. Présentation de l'artiste

- Curriculum vitae artistique à jour;
- Courte biographie;
- Explication de la démarche artistique;
- Expérience d'expositions, de symposiums ou de marchés d'artisanat.

2. Contenu visuel

Maximum de 6 images d'œuvres récentes ou en lien avec le matériel présenté lors de l'événement (format JPEG, haute résolution).

3. Offre artistique (facultatif)

Vous voudriez participer à l'animation de l'événement à votre kiosque, sur la scène ou sur le site? Mentionnez votre intérêt et nous communiquerons avec vous pour évaluer les possibilités.

Les artistes intéressés à participer à Vivart doivent soumettre leur dossier de candidature à avant le vendredi 18 mai 2018, à 16h30. Tous les candidats recevront une confirmation des résultats du processus de sélection au cours du mois de juin.

PROCÉDURE POUR SOUMETTRE UNE CANDIDATURE

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur dossier artistique à Simon Veilleux, responsable culturel.

Courriel : sveilleux@lancienne-lorette.org

Courriel : 1575, rue Turmel,
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 3J5

CD, DVD ou dossier imprimé

INFORMATION

Simon Veilleux, responsable culturel
sveilleux@lancienne-lorette.org
418 872-9811

MARCHÉ AUX PUCES DE L'ANCIENNE-LORETTE ET LA GRANDE JOURNÉE DES PETITS ENTREPRENEURS

SAMEDI 16 JUIN | 8 H À 14 H

STATIONNEMENT DES CHEVALIERS DE COLOMB (1302, RUE DES LOISIRS EST)



MARCHÉ AUX PUCES DE L'ANCIENNE-LORETTE

NOUVEAU! On a tous des boîtes de trucs qui ne nous servent plus! Pourquoi ne pas en faire profiter vos voisins en les échangeant ou en les vendant à l'occasion de cette journée conviviale et sympathique?

RÉSERVATION DE TABLE

- **Coût :** 25 \$
- **Procédure de réservation :** Les réservations de tables se font à partir du Dossier Citoyen Voilà. Pour vous connecter à votre Dossier, rendez-vous sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette, à **lancienne-lorette.org**, et cliquez

sur le bouton **Dossier Citoyen** situé dans le coin supérieur droit de la page. Remplissez les champs requis pour vous connecter, cliquez ensuite sur l'onglet **Loisirs** et suivez les instructions!

Les résidents de L'Ancienne-Lorette peuvent réserver leur table dès maintenant. Les non-résidents pourront le faire à compter du 1^{er} juin si des tables sont encore disponibles.

INFORMATION

loisirs@lancienne-lorette.org | 418 872-9811



LA GRANDE JOURNÉE DES PETITS ENTREPRENEURS

NOUVEAU! Ouvert aux jeunes résidents de 5 à 12 ans qui désirent partager leur savoir-faire, La Grande journée des petits entrepreneurs est un événement se déroulant à travers la province.

La Ville de L'Ancienne-Lorette crée cette année un rassemblement pour tous les petits entrepreneurs du territoire afin qu'ils vivent une expérience d'entrepreneuriat lors du marché aux puces le 16 juin prochain. Un espace réservé regroupant tous les petits entrepreneurs est prévu lors cette journée!

LE CONCEPT :

- 1 seule journée;
- Destinée aux enfants de 5 à 12 ans;
- Visant à développer une petite entreprise d'un jour;
- En s'inspirant naturellement de leurs intérêts, passions et nombreuses idées!

EXEMPLES DE PETITES ENTREPRISES :

- Confection gourmande;
- Réalisation d'œuvres d'art (bijoux, peintures, caricatures, etc.);
- Kiosque de limonade, jus frais, etc.;
- Maquillage;
- Spectacle de magie;
- Lave-vélo;
- Cours de soccer;
- Et bien d'autres idées imaginées par les petits entrepreneurs!

INSCRIPTION

Inscrivez-vous dès maintenant, à **petitsentrepreneurs.ca/inscription**

INFORMATION

loisirs@lancienne-lorette.org | 418 872-9811

Nous vous invitons à visiter le site **petitsentrepreneurs.ca** pour en savoir plus et pour vous inspirer des autres petits entrepreneurs de la province!

DOSSIER CITOYEN VOILÀ On vous simplifie la vie!

- Effectuez vos demandes de permis simples en ligne.
- Effectuez le suivi de vos demandes et payez en ligne.

Information et inscription : **lancienne-lorette.org/voila**



Permis et règlements

TRAVAUX DE CONSTRUCTION OU DE RÉNOVATION

L'arrivée de la saison estivale est aussi la période des travaux de construction et de rénovation! En plus de nécessiter l'obtention d'un permis ou d'un certificat d'autorisation dans certains cas, ces travaux doivent respecter la réglementation en vigueur. Mais saviez-vous que cela ne s'applique pas seulement pour la construction ou les changements apportés à la résidence? En voici des exemples :

- Piscines et spas;
- accessoires : garage isolé, kiosque de jardin, pavillon de bain, remise et serre isolée;
- Clôtures et haies.

Afin de vous informer sur les préalables à la réalisation de toute construction ou rénovation ou connaître la réglementation, visitez la section Permis et règlements de notre site Internet, à **lancienne-lorette.org**, ou communiquez avec le Service de l'urbanisme, au 418 872-9811.

BRÛLAGE EN PLEIN AIR DE FEUILLES MORTES OU DE DÉCHETS

Il est strictement défendu de faire brûler des substances en plein air, en particulier les feuilles mortes, car la fumée qu'elles émettent nuit à l'environnement et au voisinage.

FOYERS EXTÉRIEURS

Les foyers extérieurs sont autorisés uniquement dans les cours latérales et arrière, à une distance minimale de 3 mètres de la résidence ou toute autre construction et deux mètres de toute ligne de propriété d'un emplacement. De plus, les foyers extérieurs doivent être munis d'un pare-étincelles à l'âtre et à la cheminée. Et n'oubliez pas que le feu dans un foyer extérieur doit en tout temps être sous la surveillance d'un adulte tant qu'il n'est pas complètement éteint.



Aide aux citoyens



LIGNE INFO-HÉLICOS

Il est important de continuer à signaler le passage d'hélicoptères bruyants puisque ces renseignements nous permettent de bien cerner la situation en vue de mettre en place des solutions adaptées et efficaces.

Il est possible d'effectuer un signalement de deux façons :

- 1. Par le Dossier Citoyen**, dans l'onglet **Demandes**. Cliquez sur le bouton **Requêtes**, puis choisissez la nature **Signalement hélicoptère**.
- 2. Par téléphone**, en composant le 418 641-6097 pour laisser un message dans la boîte vocale.

Pour signaler le passage d'hélicoptères bruyants, vous devez fournir les renseignements suivants :

- Nom, prénom, adresse et numéro de téléphone ;
- Date et heure du passage de l'hélicoptère et, si possible, sa direction –vers l'aéroport ou vers Québec.



Info-travaux

DOSSIER CITOYEN VOILÀ On vous simplifie la vie!

- Recevez un courriel et une notification lorsque des travaux se déroulent dans votre secteur.

Information et inscription : **lancienne-lorette.org/voila**

Pour être au courant des travaux en cours et leurs impacts sur la circulation et le stationnement, nous vous invitons à vous inscrire à notre infolettre, dans le bas de notre page d'accueil de notre site Internet, à **lancienne-lorette.org**. Si vous recevez déjà des infolettres, vous êtes automatiquement inscrit à celles pour les Info-travaux. En tout temps, vous pouvez consulter la liste des travaux en cours et à venir sur notre site Internet, en cliquant sur l'icône **Info-travaux** sur la page d'accueil.



FÊTE DES VOISINS À L'ANCIENNE-LORETTE SAMEDI 9 JUIN 2018

NOUVEAU! La Fête des voisins est une occasion pour la population de mieux se connaître et de cultiver le plaisir de vivre ensemble! À l'occasion de cette journée, nous invitons tous nos citoyens à s'organiser une petite fête en compagnie de leurs voisins immédiats.

ORGANISEZ VOTRE FÊTE!

Optez pour le lieu et la formule qui vous conviennent! Que ce soit un barbecue dans votre cour, un pique-nique au parc de la Rivière, un concours de desserts ou un apéro autour de l'îlot, toutes les idées sont bonnes! Pour des suggestions d'activités, visitez le site Internet **fetedesvoisins.ca**.

Une fois votre formule choisie, communiquez avec nous aux coordonnées ci-dessous pour confirmer votre participation! Au besoin, nous pouvons même vous prêter du matériel pour vous aider à organiser votre fête : tente, chaise ou table, il vous suffit de le demander! Prenez note qu'aucune fermeture de rue ne sera permise pour l'organisation d'une fête.

INFORMATION ET CONFIRMATION DE PARTICIPATION

418 872-9811 | loisirs@lancienne-lorette.org

 Collectes

MAI 2018

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
29	30	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2

JUIN 2018

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

-  La collecte des ordures ménagères est effectuée chaque semaine, le mercredi, jeudi ou vendredi, selon la journée habituelle de chaque secteur.
-  La collecte des matières recyclables est effectuée aux deux semaines, le mercredi, jeudi ou vendredi, selon la journée habituelle de chaque secteur.
-  La collecte printanière des résidus verts s'effectue chaque lundi du mois de mai.
-  La collecte des objets encombrants est effectuée tous les mois, le premier lundi du mois. Pour obtenir ce service, vous devez en faire la demande **au plus tard le vendredi précédant, à 16 h 30**.
-  La collecte des branches débute le lundi (sauf exception) et peut s'échelonner sur plusieurs jours selon le nombre de demandes. Pour obtenir ce service, vous devez en faire la demande **au plus tard le vendredi précédant, à 16 h 30**.

DOSSIER CITOYEN VOILÀ
On vous simplifie la vie!

- Obtenez vos dates de collectes dans votre calendrier personnalisé.
- Inscrivez-vous rapidement et facilement aux collectes des monstres et des branches.
- Signalez tout problème avec une collecte (ex. bris, retard).
- Obtenez des notifications personnalisées pour ne manquer aucune collecte.

Information et inscription : lancienne-lorette.org/voila

COLLECTE DES OBJETS ENCOMBRANTS (MONSTRES)

Le 1^{er} lundi du mois (sauf exceptions)

Pour vous départir d'objets volumineux, vous pouvez faire appel au service de collecte à domicile.

Les prochaines collectes seront effectuées aux dates suivantes :

- **Lundi 7 mai (inscription au plus tard le vendredi 4 mai, 16 h 30)**
- **Lundi 4 juin (inscription au plus tard le vendredi 1^{er} juin, 16 h 30)**

Modalités d'inscription

Pour obtenir ce service, vous devez en faire la demande auprès du Service des travaux publics, au plus tard le vendredi précédant la date de la collecte, à 16 h 30, à défaut de quoi vous serez inscrit à la collecte du mois suivant.

2 modes d'inscription

1. Nouveau! Dans votre Dossier Citoyen, sous l'onglet Demandes, accessible en cliquant sur le logo Voilà  situé en haut de la page d'accueil de notre site Internet, à lancienne-lorette.org.

2. Par téléphone, au 418 872-8450. Nos heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

IMPORTANT! Dorénavant, les inscriptions par courriel ne seront plus acceptées.

Modalités de collecte

Les objets doivent être déposés en bordure de votre terrain, à moins de 2 mètres de la rue, au plus tôt le soir précédant la collecte et au plus tard à 7 h le jour même de la collecte.

COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS
Lundis 7, 14 mai, 21 et 28 mai

En raison du printemps tardif, la collecte des résidus verts prévue initialement du 23 avril au

14 mai se déroulera plutôt du 7 au 28 mai, afin de permettre à tous nos citoyens d'effectuer le ménage printanier de leur terrain.

- Feuilles
- Fleurs fanées
- Gazon
- Mauvaises herbes

Sacs autorisés : Afin d'éviter toute confusion avec les ordures, les résidus verts doivent être déposés dans des sacs en papier, transparents ou orange.

Sacs interdits : Les sacs verts ou noirs ne sont pas permis.

Résidus verts non ramassés

Pour signaler des résidus verts non ramassés ou tout problème en lien avec cette collecte, connectez-vous à votre Dossier Citoyen, cliquez sur l'onglet Demandes, puis sélectionnez la nature Collecte – Problème. Les interventions qui s'imposent pourront ainsi être effectuées rapidement.

COLLECTE DES BRANCHES

Lundi 7 mai et mardi 22 mai

La collecte des branches s'effectue de mai à novembre. Elle débute le lundi (sauf exception), mais peut s'échelonner sur plusieurs jours selon le nombre de demandes. Pour obtenir ce service, vous devez en faire la demande auprès du Service des travaux publics, au plus tard le vendredi précédant la collecte.

2 modes d'inscription

1. Nouveau! Dans votre Dossier Citoyen, sous l'onglet Demandes, accessible en cliquant sur le logo Voilà  situé en haut de la page d'accueil de notre site Internet, à lancienne-lorette.org.

2. Par téléphone, au 418 872-8450. Nos heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.


 Rues

RINÇAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC

Au printemps, la Ville de L'Ancienne-Lorette procède au rinçage de son réseau d'aqueduc.

CALENDRIER DE RINÇAGE

Le rinçage du réseau d'aqueduc complet s'étale sur quelques semaines, mais ne dure qu'environ deux jours pour chaque résidence.

NOUVEAU! Pour connaître le moment précis auquel le rinçage du réseau sera effectué dans votre secteur, il vous suffit d'avoir votre Dossier Citoyen!

Grâce au Dossier Citoyen, vous recevrez un courriel et une notification* la veille du début du rinçage du réseau dans votre secteur.

*Assurez-vous d'activer les notifications dans les réglages de votre téléphone ou de votre tablette.

CONSEILS ET PRÉCAUTIONS

Les travaux de rinçage du réseau d'aqueduc peuvent occasionner le détachement de particules de minéraux et de calcaire fixées à la paroi des tuyaux, ce qui provoque une coloration brunâtre de l'eau.

- L'eau demeure potable.
- L'eau peut toutefois tacher le linge. Par conséquent, avant de faire la lessive, laissez couler l'eau pendant quelques minutes ou jusqu'à ce qu'elle redevienne limpide.

POURQUOI PROCÉDER AU RINÇAGE DU RÉSEAU?

Le réseau d'aqueduc achemine l'eau potable à vos robinets. Il présente un assemblage dense et complexe de conduites de différentes grosseurs. Le territoire de la Ville de L'Ancienne-Lorette compte approximativement 80 km de conduites.

Le rinçage vise à maintenir la qualité de l'eau potable, en retirant les minéraux des conduites du réseau.

NETTOYAGE DES RUES

Le nettoyage printanier des rues et trottoirs débute au cours du mois d'avril et s'échelonne sur une période d'environ 4 semaines. Ces travaux seront réalisés du lundi au vendredi, entre 6 h et 22 h.

CALENDRIER DE NETTOYAGE

NOUVEAU! Pour connaître le moment précis auquel le nettoyage des rues sera effectué dans votre secteur, il vous suffit d'avoir votre Dossier Citoyen!

Grâce au Dossier Citoyen, vous recevrez un courriel et une notification* la veille du début du nettoyage dans votre secteur.

*Assurez-vous d'activer les notifications dans les réglages de votre téléphone ou de votre tablette.



Offres d'emploi

La Ville de L'Ancienne-Lorette est maintenant sur LinkedIn!

Abonnez-vous à notre page pour ne jamais manquer un affichage de poste ou pour partager nos emplois avec votre réseau!

LE MASCULIN EST UTILISÉ DANS LE SEUL BUT D'ALLÉGER LE TEXTE.

PROCÉDURE POUR SOUMETTRE UNE CANDIDATURE

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature, en prenant soin d'indiquer le titre du poste pour lequel elles désirent postuler, à André Rousseau, directeur général.

Internet : formulaire d'emploi en ligne, à lancienne-lorette.org

Courriel : emploi@lancienne-lorette.org

Courrier : 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5

Télécopieur : 418 641-6019

Les curriculum vitæ doivent être reçus avec lettre de présentation au plus tard à la date indiquée dans l'offre d'emploi. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

PRÉPOSÉ AUX PRÊTS

Bibliothèque Marie-Victorin

La Ville de L'Ancienne-Lorette est présentement à la recherche d'une personne motivée pour combler un poste de préposé aux prêts à temps partiel à la bibliothèque Marie-Victorin.

Description du poste

Sous l'autorité de la directrice de la bibliothèque, la personne effectue différentes tâches relatives au prêt, au retour et au classement de documents ainsi que les tâches suivantes :

- Accueillir les usagers;
- Inscrire les nouveaux abonnés;
- Expliquer aux usagers le fonctionnement de la bibliothèque et les orienter dans leurs recherches;
- Enregistrer les réservations;
- Produire des statistiques journalières et mensuelles;
- Effectuer toute autre tâche connexe à la demande de sa supérieure.

Exigences

- Détenir un diplôme d'études secondaires (DES).
- Posséder de l'expérience pertinente suffisante pour maîtriser les tâches liées à l'emploi.
- Avoir une bonne connaissance de la langue française.
- Avoir de la facilité à exploiter différents équipements informatiques.

Qualités personnelles recherchées

- Avoir de la facilité à communiquer et à travailler en équipe.
- Avoir le souci d'offrir un service de qualité aux citoyens.

Conditions

- Emploi à temps partiel, 15 heures par semaine. Horaire variable, de jour, de soir et de fin de semaine.
- Taux horaire selon l'échelle salariale en vigueur.

Les curriculum vitæ doivent être reçus avec lettre de présentation au plus tard le 11 mai 2018, à 16 h 30. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

PROFESSEUR / ANIMATEUR D'ACTIVITÉS CULTURELLES

Plusieurs postes

Description du poste

Assurer la tenue d'un cours ou d'un atelier artistique ou culturel, à la Maison de la culture ou dans l'un des locaux de la Ville, dans le cadre des sessions d'automne, d'hiver et de printemps.

Exigences

- Posséder une formation ou une expérience pertinente dans le domaine de la discipline enseignée.
- Avoir la capacité d'animer un groupe de jeunes et/ou d'adultes d'environ 6 à 15 personnes.
- Posséder son propre véhicule.

Disciplines recherchées

- Arts visuels pour enfants.
- Éveil musical ou cours privés d'instruments*.
- Ateliers culinaires.
- Initiation au théâtre.
- Tricot.

*Certaines contraintes matérielles et d'espace s'appliquent.

Qualités personnelles recherchées

- Avoir de l'entregent et une facilité à communiquer.
- Faire preuve de créativité.
- Être professionnel.
- Avoir un grand sens de l'organisation et des capacités à gérer un groupe.

Conditions

- Postes contractuels, à temps partiel. Horaire fixe ou variable, la semaine ou la fin de semaine, de jour ou de soir, en fonction de la programmation d'activités ou de l'atelier donné.
- Taux horaire à déterminer.

Les curriculum vitæ doivent être reçus avec lettre de présentation et les attestations au plus tard le 22 mai 2018, à 16 h 30.

MONITEUR D'AQUAFORME

Plusieurs postes

Description du poste

Dispenser à une clientèle de tous âges divers types de cours d'aquaforme.

Exigences

- Détenir un certificat valide de sauveteur national – option piscine émis par la Société de sauvetage.
- Détenir une formation ou de l'expérience en aquaforme sera considéré comme un atout.

Qualités personnelles recherchées

- Faire preuve de leadership.
- Être responsable et savoir communiquer avec la clientèle.
- Être dynamique, motivé et disponible.

Conditions

- Emploi temporaire à temps partiel. Horaire en fonction de la disponibilité du candidat et des activités aquatiques.
- Taux horaire selon l'échelle salariale en vigueur.

Les curriculum vitæ doivent être reçus avec lettre de présentation et les attestations pertinentes au plus tard le 28 mai 2018, à 16 h 30.

MONITEUR DE NATATION

Plusieurs postes

Description du poste

Dispenser à une clientèle de tous âges des cours selon le programme de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

Exigences

- Détenir la certification de Moniteur en sécurité aquatique émise par la Croix-Rouge.
- Détenir un certificat valide de Sauveteur national – option piscine émis par la Société de sauvetage sera considéré comme un atout.

Qualités personnelles recherchées

- Faire preuve de leadership.
- Être responsable et savoir communiquer avec la clientèle.
- Être dynamique, motivé et disponible.

Conditions

- Emploi temporaire à temps partiel. Horaire de travail en fonction de la disponibilité du candidat et des activités aquatiques, principalement du lundi au vendredi en après-midi.
- Taux horaire selon l'échelle salariale en vigueur.

Les curriculum vitæ doivent être reçus avec lettre de présentation et les attestations au plus tard le 28 mai 2018, à 16 h 30.



Ville de
L'Ancienne-Lorette

On est unique

AVIS PUBLIC DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné :

Que le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette statuera lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le mardi 29 mai 2018, à 20 h, à la salle du conseil située à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette, sur la demande de dérogation mineure suivante :

- Propriété sise au 1472, rue Boivin, L'Ancienne-Lorette, lot I 779 270 du cadastre du Québec : permettre la construction d'un abri d'auto avec une marge de recul avant de 4,2 mètres en bordure de la rue Turmel, alors que le minimum prescrit par le *Règlement de zonage n° V-965-89* est de 6,1 mètres.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette relativement à cette demande au cours de la séance du 29 mai 2018.

Fait à L'Ancienne-Lorette, ce 2 mai 2018

**Greffier de la Ville,
Claude Deschênes, avocat, OMA**

Inscription loisirs



DOSSIER CITOYEN VOILÀ

On vous simplifie la vie!

Connectez-vous à votre Dossier Citoyen Voilà! pour connaître en temps réel le nombre de places disponibles pour chaque activité.



SESSION D'ÉTÉ 2018

Inscriptions dès le 9 mai!

Cet été, on bouge!

Même en période estivale, la Ville de L'Ancienne-Lorette vous propose des activités aquatiques et sportives variées pour vous faire bouger!

DATES IMPORTANTES

Début de la période d'inscription réservée exclusivement aux résidents	Mercredi 9 mai, 8 h 30
Début de la période d'inscription ouverte aux non-résidents	Vendredi 8 juin, 8 h 30
Fin de la période d'inscription	Vendredi 15 juin, 16 h 30
Début de la session	
Activités sportives	Semaine du 16 juin 2018
Activités aquatiques	Semaine du 25 juin 2018

INSCRIPTION

Les inscriptions se font uniquement en ligne dans le Dossier Citoyen Voilà.

POUR CRÉER VOTRE DOSSIER CITOYEN OU VOUS CONNECTER :

- Rendez-vous sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette, à **lancienne-lorette.org**, et cliquez sur le bouton Dossier Citoyen  situé en haut de la page.
- Remplissez les champs requis puis cliquez sur l'onglet **Loisirs** et suivez les instructions.

ASSISTANCE À L'INSCRIPTION SUR PLACE

Hôtel de ville : 1575, rue Turmel
Lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h 30

ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

418 872-9811 | Lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h 30

Pour de l'assistance lors de la création de votre Dossier Citoyen ou de votre inscription en ligne, communiquez avec nous.

POSTES INFORMATIQUES EN LIBRE-SERVICE

Hôtel de ville : 1575, rue Turmel | Lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h 30

Nous mettons gratuitement à votre disposition trois postes informatiques en libre-service.

À PROPOS DU DOSSIER CITOYEN VOILÀ

Votre Dossier Citoyen vous offre un accès unique et rapide à tous les services de la Ville de L'Ancienne-Lorette, et ce, de façon sécurisée et dans le confort de votre foyer. Rassemblant les renseignements personnels de tous les membres de votre famille, il vous permet de vous inscrire plus rapidement aux activités de loisirs et même, de connaître le nombre de places disponibles dans un cours. Vous pouvez également voir les activités auxquelles vous êtes inscrits dans votre calendrier personnalisé et recevoir votre Relevé 24 pour vos impôts.

En tout temps, vous pouvez accéder à votre Dossier Citoyen en cliquant sur le bouton Dossier Citoyen  qui s'affiche dans le haut de toutes les pages du site Internet de la Ville, à **lancienne-lorette.org**.

DURÉE DE LA SESSION ET LOCAUX DES ACTIVITÉS

Durée

Les activités de la session de printemps durent 7 semaines. Les cours débutent dans la semaine du 18 juin pour les activités sportives et dans celle du 25 juin pour les activités aquatiques.

Locaux

Aquagym Élise Marcotte
1317, rue des Loisirs Est

Bibliothèque Marie-Victorin
1635, rue Notre-Dame

TARIFICATION

Non-résidents : En vertu de la politique de tarification de la Ville de L'Ancienne-Lorette, les non-résidents doivent déboursier un montant additionnel de 50 % sur le coût d'inscription. Les non-résidents de 65 ans et plus ont droit à une réduction de 10 % sur le coût majoré de 50 %.

En raison du nombre de places limité, la priorité est accordée aux résidents de la Ville de L'Ancienne-Lorette. Les non-résidents peuvent s'inscrire à compter du 8 juin, à condition que des places soient disponibles.

Résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures : En raison d'une entente particulière, les résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures ne sont pas assujettis à la tarification additionnelle. Cette politique s'applique également aux activités offertes par les organismes.

Aînés (résidents seulement) : Les résidents de 65 ans et plus bénéficient d'une réduction de 50 % sur le coût d'inscription.

MODALITÉS DE PAIEMENT

Quatre façons de payer :

1. **Directement dans votre Dossier Citoyen, par carte de crédit, lors de l'inscription.**
2. **À partir du site de transactions en ligne de votre institution financière** (Desjardins ou Banque Nationale), en ajoutant le fournisseur « Ancienne-Lorette – Loisirs » et en indiquant le numéro de référence variable fourni lors de votre inscription en ligne.
3. **Par la poste**, en expédiant un chèque daté du jour de l'inscription au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5. Le chèque doit être effectué à l'ordre de la Ville de L'Ancienne-Lorette et doit contenir le numéro de référence variable fourni lors de votre inscription en ligne.
4. **En personne**, à l'hôtel de ville, au 1575, rue Turmel. Vous pouvez payer en argent comptant, par paiement direct ou par chèque.

Date limite : Tous les frais d'inscription doivent être acquittés dans les 72 heures qui suivent votre inscription, à défaut de quoi celle-ci sera annulée.

MODALITÉS DE REMBOURSEMENT

Pour les activités offertes par le Service des loisirs, toute demande de remboursement pour une raison majeure sera considérée. La demande doit inclure la raison, doit être accompagnée de pièce(s) justificative(s) et doit obligatoirement être effectuée dans un délai maximal de 30 jours suivant la date de la fin de la session. Chaque organisme possède sa propre politique de remboursement.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Annulation d'activité et refus d'inscription : Un certain nombre de participants est requis pour plusieurs activités. Le Service des loisirs se réserve le droit d'annuler une activité si le nombre d'inscriptions minimal n'est pas atteint et de refuser des inscriptions si le nombre maximal de participants est atteint.

Absence à un cours : Aucune reprise de cours n'est offerte en cas d'absence.

INFORMATION

Pour toute question, nous vous invitons à communiquer avec nous du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et 16 h 30, aux coordonnées ci-dessous :

Chantal Marin
418 872-9811
loisirs@lancienne-lorette.org





ACTIVITÉS AQUATIQUES

INFORMATION

Inscription : Pour toute question, communiquez avec nous en composant le 418 872-9811.
Cours et son contenu : Pour toute question, communiquez avec Anne Germain, au 418 614-1907.

PROGRAMMES DE MISE EN FORME

Adultes – 55 minutes

AQUAFORME - BASSIN RÉCRÉATIF

Ce cours s'adresse aux personnes âgées de 55 ans et plus, ou souffrant de problèmes de santé non majeurs et qui souhaitent rester en forme en faisant des exercices de type aérobique et musculaire ainsi que des exercices de relaxation en eau peu profonde. La mobilisation des articulations est sollicitée. Il n'est pas nécessaire de savoir nager. **Tous les cours ont lieu dans le bassin récréatif (où l'eau est plus chaude).**

Durée : 7 semaines débutant le 25 juin 2018
Horaire : Lundi de 18 h 30 à 19 h 25
Coût : Résident : 46 \$/Non-résident : 69 \$

AQUAFORME RÉGULIER - PISCINE

Ce cours s'adresse aux personnes déjà initiées à un programme de mise en forme aquatique et qui souhaitent maintenir ou améliorer leur condition physique en effectuant des exercices de type aérobique et musculaire. Une intensité moyenne vous sera suggérée, mais il vous sera recommandé de vous adapter selon votre capacité individuelle maximale. Il n'est pas nécessaire de savoir nager. **Tous les cours ont lieu dans la partie peu profonde de la grande piscine.**

Durée : 7 semaines débutant le 27 juin 2018
Horaire : Mercredi de 17 h 30 à 18 h 25
Coût : Résident : 46 \$/Non-résident : 69 \$

AQUAJOGGING - PISCINE

Ce cours s'adresse aux adultes désirant rester en forme en effectuant des exercices de types aérobique, musculaire, de même que des exercices de relaxation. Une ceinture d'aquajogging vous sera fournie.

Préalable : Être à l'aise en **eau profonde** puisque tous les cours ont lieu dans cette partie de la piscine.
Durée : 7 semaines débutant le 27 juin 2018
Horaire : Mercredi de 18 h 30 à 19 h 25
Coût : Résident : 46 \$/Non-résident : 69 \$

AQUACIRCUIT - DÉBUTANT – PISCINE

Ce cours d'aquaforme s'adresse aux personnes déjà initiées à un programme de mise en forme aquatique et qui souhaitent travailler différemment. Cette activité en eaux profonde et peu profonde vous permettra de combiner le travail cardiovasculaire et la vigueur musculaire par un enchaînement d'exercices sous forme de stations impliquant des exercices avec ou sans matériel (vélo, barre, trampoline, step, frite et ceinture aquatique). Vous devez vous procurer des souliers d'eau.

Préalable : Être à l'aise en eau profonde.
Durée : 7 semaines débutant le 26 juin 2018
Horaire : Mardi de 17 h 25 à 18 h 20
Coût : Résident : 46 \$/Non-résident : 69 \$

AQUACIRCUIT - AVANCÉ - PISCINE

Ce cours d'aquaforme s'adresse aux personnes qui souhaitent travailler différemment de façon très performante. Cette activité en eaux profonde et peu profonde vous permettra de combiner le travail cardiovasculaire et la vigueur musculaire par un enchaînement d'exercices sous forme de stations impliquant la nage et des exercices avec ou sans matériel (vélo, barre, trampoline, step, frite et ceinture aquatique). Vous devez vous procurer des souliers d'eau.

Préalables : Être à l'aise en eau profonde.
Pouvoir nager 200 mètres (8 longueurs).
Durée : 7 semaines débutant le 26 juin 2018
Horaire : Mardi de 18 h 30 à 19 h 25
Coût : Résident : 46 \$/Non-résident : 69 \$

ENTRAÎNEMENT DIRIGÉ – 13 ans et plus

Cette activité s'adresse à ceux qui désirent se remettre ou rester en forme, tout en améliorant leur endurance par la nage. Un programme d'entraînement sera proposé.

Préalables : Pouvoir nager 100 m (4 longueurs) sans arrêt.
Connaître au moins deux styles de nage.
Durée : 7 semaines débutant le 25 juin 2018
Horaire : Lundi de 17 h 30 à 18 h 25
Coût : Résident : 46 \$/Non-résident : 69 \$

COURS PRIVÉS DE NATATION

Les cours de natation privés sont accessibles aux personnes de tous les groupes d'âge et permettent de bénéficier d'un enseignement personnalisé et efficace, adapté au niveau et à la capacité de chacun.

Horaire :

- Le programme comprend une série de 5 cours de 45 minutes, répartis sur 5 semaines consécutives (idéalement).
- Une session de cours sera offerte cet été : du 25 juin au 10 août
- Des plages horaires seront possibles, selon l'âge et le niveau :

Enfants : certaines périodes de jour du lundi au vendredi (à déterminer), samedi ou dimanche entre 8 h 45 et 10 h 30
Adolescents et adultes : lundi au vendredi entre 16 h 15 et 17 h 30 et certaines périodes de jour (à déterminer)
Coût : Résident : 105 \$ / Non-résident : 158 \$
Ce montant est payable lors de la confirmation du cours.

Inscription

La période d'inscription se déroule en même temps que celle de la session d'été et s'effectue à partir du Dossier Citoyen Voilà! 

Pour vous inscrire, rendez-vous sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette, à **lancienne-lorette.org**, et cliquez sur le bouton Dossier Citoyen  situé en haut de la page.

Remplissez les champs requis pour vous connecter, puis cliquez sur l'onglet Loisirs et suivez les instructions.

IMPORTANT! Lors de votre inscription, le système indiquera que le cours est complet et que votre inscription sera mise en attente. Veuillez tout de même poursuivre votre inscription.

Confirmation d'inscription

Les inscriptions et les heures de cours seront confirmées par téléphone, dès que possible, à compter du 18 juin 2018.

Une fois votre inscription confirmée, vous pourrez consulter et payer votre inscription dans votre Dossier Citoyen Voilà! .

Afin de pouvoir accommoder un plus grand nombre d'élèves ayant des besoins particuliers et compte tenu des places limitées, les demandes seront traitées par l'ordre d'arrivée et de priorité suivant :

1. Résident de L'Ancienne-Lorette;
2. Jeune avec difficultés d'apprentissage, déficience ou hyperactivité importante;
3. Adolescent ou adulte débutant, non nageur;
4. Élève qui veut poursuivre son apprentissage, mais qui ne peut suivre la session régulière.

ACTIVITÉS SPORTIVES

INFORMATION

Inscription : Pour toute question, communiquez avec nous en composant le 418 872-9811.
Cours et son contenu : Pour toute question, contactez le responsable du cours.

ENTRAÎNEMENT ATHLÉTIQUE

Que ce soit pour le plaisir de bouger ou pour vous préparer à la pratique de votre sport, ce cours vous aidera à améliorer votre cardio ainsi que votre endurance et votre force musculaires. Les exercices sont effectués par intervalles, par séries et par circuits aérobiques et musculaires, en utilisant les poids libres et tout équipement nécessaire.

Information : Diane Brochu – Santé Tonix, 418 956-2582, dibrochu@hotmail.com
Durée : 7 semaines débutant le 19 juin 2018
Horaire : Mardi de 18 h à 19 h
Coût : Résident : 44 \$ / Non-résident : 66 \$
Endroit : AQUAGYM

YO-VITALITÉ

Ce cours combine le Pilates et le yoga pour permettre de développer l'union et l'harmonie entre le corps, le mental et l'esprit. Sculptez et tonifiez votre silhouette tout en augmentant la force et la souplesse de vos muscles et tissus. Vous devez apporter votre tapis de yoga.

Information : Diane Brochu – Santé Tonix, 418 956-2582, dibrochu@hotmail.com
Durée : 7 semaines débutant le 19 juin 2018
Horaire : Mardi de 19 h à 20h
Coût : Résident : 44 \$ / Non-résident : 66 \$
Endroit : AQUAGYM

MARCHE DYNAMIQUE – Adultes

Cet entraînement en plein air combine marche active et intervalles musculaires pour une mise en forme au grand air!

Information : Diane Brochu – Santé Tonix, 418 956-2582, dibrochu@hotmail.com
Durée : 7 semaines débutant le 20 juin 2018
Horaire : Mercredi de 9h à 10h
Cout : résident – 44\$/ non-résident – 66 \$
Endroit : ENTRÉE AQUAGYM (SI BEAU TEMPS) ET BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN (SI PLUIE)

STRETCHING

Adaptés à votre condition physique et à vos capacités, ces exercices d'étirements et de mobilité favoriseront votre amplitude articulaire, votre souplesse et la tonification de vos muscles.

Information : Diane Brochu – Santé Tonix, 418 956-2582, dibrochu@hotmail.com
Durée : 7 semaines débutant le 20 juin 2018
Horaire : Mercredi de 10 h 15 à 11 h 15
Coût : Résident : 44 \$ / Non-résident : 66 \$
Endroit : Salle Desjardins, bibliothèque Marie-Victorin

L'APPLICATION MOBILE VOILÀ! : ENCORE PLUS D'AVANTAGES!

Saviez-vous qu'en plus de la version Web de votre Dossier Citoyen, il existe également une application mobile pour tablettes et téléphones intelligentes?

Gratuite et facile à configurer, l'application comprend la plupart des fonctionnalités* présentes dans la version Web du Dossier Citoyen, mais vous permet de profiter d'encore plus d'avantages!



DEMANDES SIMPLIFIÉES

Un banc de parc est brisé? Vous constatez qu'un lampadaire de rue est défectueux? Ouvrez l'application pour nous en faire part. En plus de procéder rapidement grâce à la géolocalisation, vous pourrez ajouter une photo de l'élément à signaler. Vous souhaitez vous inscrire à la collecte des encombrants? Pourquoi ne pas nous faire parvenir une photo des éléments dont vous vous départirez?

Cette fonctionnalité vous permettra aussi de suivre l'évolution de vos demandes, autant celles faites par votre ordinateur que sur votre appareil mobile.



CALENDRIER

Ajoutez vos événements (inscriptions à vos collectes faites en ligne, vos activités de loisirs, vos versements de compte de taxes, etc.) au calendrier de votre téléphone ou tablette pour ne rien manquer. Vous pourrez ainsi vous créer des rappels selon vos besoins.



NOTIFICATIONS POUR ÊTRE AVISÉ EN TOUT TEMPS

Une fermeture d'eau temporaire a lieu dans votre secteur? Un avis d'ébullition est en vigueur? Un changement sera apporté à une date de collecte? Les inscriptions aux activités de loisirs débutent sous peu? Soyez toujours informé de ce qui vous concerne en recevant des notifications personnalisées selon votre adresse et vos intérêts.

Assurez-vous d'autoriser les notifications lorsque vous installez l'application ou rendez-vous dans les préférences de votre appareil pour les activer si vous possédez déjà Voilà!.

POUR INSTALLER L'APPLICATION MOBILE

1. Selon la marque de l'appareil que vous utilisez, rendez-vous dans l'App Store ou le Play Store.
2. Téléchargez gratuitement l'application Voilà! 
3. Suivez les instructions pour créer votre compte ou connectez-vous avec l'adresse courriel et le mot de passe que vous utilisez pour le Dossier Citoyen version Web.
4. Autorisez les notifications pour vous assurer de recevoir vos alertes personnalisées.

*Votre Dossier Citoyen est en constante évolution. Le perfectionnement de l'onglet Loisirs de l'application est en cours. Pour un affichage optimal et une expérience conviviale, nous vous recommandons de vous connecter à votre Dossier à partir d'un ordinateur ou d'une tablette pour utiliser les fonctionnalités de l'onglet Loisirs.



RENOUVELLEMENT DES LICENCES CANINES

Chaque année, vous devez vous procurer une licence pour chaque chien que vous gardez.

NOUVEAU! Dorénavant, pour obtenir ou renouveler la licence de votre chien, vous devez obligatoirement posséder un Dossier Citoyen.

UNE MÉDAILLE VALIDE À VIE!

La médaille que vous recevrez pour identifier votre chien sera valide pour toute la vie de votre animal. Le coût de la licence doit cependant être renouvelé chaque année.

Coût annuel de la licence : 35 \$ par chien

Période de validité : 1^{er} mai au 30 avril

Coût de remplacement pour une médaille perdue ou illisible : 15 \$

1

SI CE N'EST PAS DÉJÀ FAIT, CRÉEZ VOTRE DOSSIER CITOYEN

TEMPS REQUIS :
QUELQUES MINUTES 



- Rendez-vous sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette, à **lancienne-lorette.org**.
- Cliquez sur le bouton **Dossier Citoyen**, situé en haut de la page d'accueil.
- Remplissez les champs requis.

Mémoisez votre mot de passe!

2

OBTENEZ OU RENOUEVEZ LA LICENCE DE VOTRE CHIEN EN LIGNE

TEMPS REQUIS :
QUELQUES MINUTES 

- Rendez-vous sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette, à **lancienne-lorette.org**.
- Cliquez sur le bouton **Dossier Citoyen**, situé en haut de la page d'accueil et remplissez les champs requis pour vous connecter.
- Une fois connecté, cliquez sur l'onglet **Demandes**.
- Cliquez ensuite sur **Nouvelle demande**, puis sur le bouton **Permis**.
- Sélectionnez le permis **Licence de chien**, puis cliquez sur **Continuer**.
- Remplissez ensuite les champs requis dans le formulaire puis cliquez sur **Envoyer**.

3

PAYEZ VOTRE LICENCE

Vous recevrez un courriel lorsqu'il sera temps d'effectuer votre paiement.

Modalités de paiement :

- Par carte de crédit, à partir de votre Dossier Citoyen.
- Par AccèsD, en ajoutant le fournisseur « Ancienne-Lorette – Urbanisme » et en indiquant le numéro de facture.

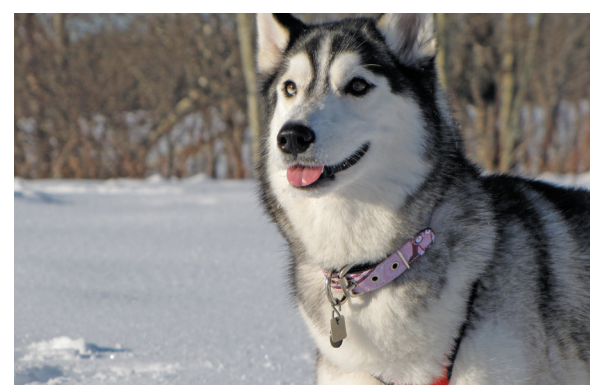
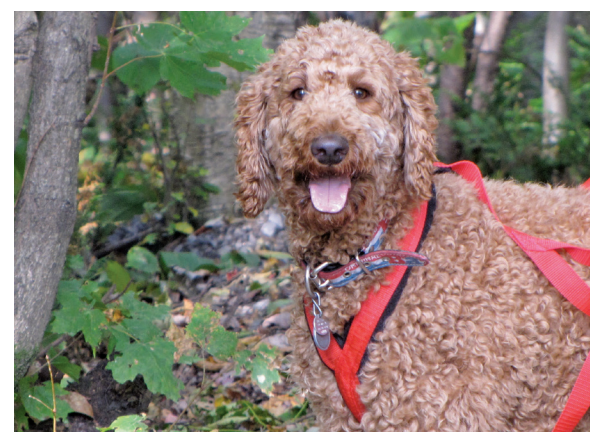
- Par la poste, en expédiant un chèque libellé à la Ville de L'Ancienne-Lorette, au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (QC) G2E 3J5.
- En personne, à l'hôtel de ville, au 1575, rue Turmel.

Lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30. Paiement en argent comptant, par débit ou par chèque.

4

RECEVEZ VOTRE MÉDAILLE PERMANENTE

La médaille vous sera acheminée par la poste ou remise en mains propres si vous payez en personne.





Nouveauté
Option
basketball!

Programme Vacances-Été 2018

CAMP DE JOUR POUR LES JEUNES DE 5 À 12 ANS

Pour vivre un été inoubliable!

Du 25 juin au 17 août 2018 | Inscription jusqu'au 25 mai!

Le Programme Vacances-Été de la Ville de L'Ancienne-Lorette propose aux jeunes de 5 à 12 ans des vacances estivales divertissantes dans un environnement stimulant et sécuritaire!

Notre équipe dynamique et expérimentée offre une animation de qualité et un encadrement sécuritaire à travers un programme palpitant et enrichissant combinant activités culturelles, sportives et de plein air, sorties et activités spéciales!

CAMP DE JOUR RÉGULIER

Tout l'été, les jeunes profiteront d'une multitude d'activités variées qui plairont à tous : soccer, basketball, théâtre, bricolage, loisirs scientifiques et plus encore! Chaque semaine, ils se rendront à la piscine à deux ou trois reprises et feront une sortie adaptée à leur âge (activités de plein air, culturelle, sportive ou autre). Plaisir garanti!

OPTIONS DANSE, BASEBALL ET BASKETBALL

En plus du camp de jour régulier, 3 options sont maintenant offertes aux jeunes de la 1^{ère} à la 6^e année du primaire : **l'option danse** (par Temps-Danse), **l'option baseball** (par VBAL) et **l'option basketball**.

Chaque semaine, les jeunes inscrits auront 4 blocs de 3 heures de l'activité de l'option sélectionnée. En dehors de ces périodes, ils prendront part aux activités régulières du camp de jour (sorties, baignade, etc.).

Ces options sont offertes pendant les 7 premières semaines du Programme-Vacances Été, soit du 25 juin au 10 août.

IMPORTANT : Les places sont limitées et seront attribuées en fonction de l'ordre des inscriptions.

OPTION DANSE

Qu'ils aient ou non de l'expérience en danse, les jeunes découvriront le monde artistique de façon amusante et créative, tout en apprenant à lâcher leur fou. Des cours de multidanses (hip-hop, lyrique, jazz, etc.) et l'apprentissage de plusieurs chorégraphies dans différents styles sont au programme. Encadrés par une équipe dynamique de moniteurs spécialisés de Temps-Danse, les danseurs présenteront un petit spectacle devant public en fin d'après-midi le vendredi de chaque semaine.

OPTION BASEBALL

Cette option est offerte aux jeunes qui souhaitent vivre une initiation ou perfectionner leurs techniques de base dans ce merveilleux sport. Frappe, prise de balle, exercices de lancer et d'attrapé, course sur les buts, situation de match et parties de baseball seront au menu. Offert en collaboration avec VBAL, qui saura transmettre aux jeunes la passion du baseball.

OPTION BASKETBALL NOUVEAU!

L'option basketball est offerte aux jeunes qui désirent connaître ce sport et développer leurs techniques. Nous verrons le dribble, le jeu de pied, les passes, les lancers, le démarquage, les notions offensives et défensives et les règlements complets de ce beau sport! L'option sera offerte par nos animateurs expérimentés.

INSCRIPTION

Jusqu'au 25 mai 2018

Les inscriptions se font uniquement en ligne à partir de votre Dossier Citoyen.

Créez ou mettez à jour votre Dossier Citoyen

- Dès maintenant, cliquez sur le bouton Dossier Citoyen  situé en haut de la page sur le site **lancienne-lorette.org**.
- Remplissez les champs requis.

Mémoisez votre mot de passe puisqu'il sera requis pour procéder à l'inscription.

Procéder à l'inscription

- Cliquez sur le bouton Dossier Citoyen  situé en haut de la page sur le site lancienne-lorette.org.
- Connectez-vous à votre Dossier Citoyen en entrant votre adresse courriel et votre mot de passe.
- Cliquez ensuite sur l'onglet Loisirs et suivez les instructions.

DURÉE, HORAIRE ET LIEU DU CAMP DE JOUR

Durée

Le Programme Vacances-Été est d'une durée de 8 semaines, du 25 juin au 17 août 2018. Prenez note qu'aucune sortie ne sera organisée au cours de la 8^e semaine.

Horaire

Lundi au vendredi, de 9 h à 16 h

Lieu

Polyvalente de L'Ancienne-Lorette, 1801, rue Notre-Dame - Entrée porte 15

SERVICE DE GARDE

Pour vous faciliter la vie, un service de garde vous est offert gratuitement en matinée et en soirée, du lundi au vendredi.

Horaire du service de garde

Matin : 7 h à 9 h

Après-midi : 16 h à 18 h*

*Pénalité de 10 \$ par famille par tranche de 15 minutes pour tout retard après 18 h.

TARIFICATION

Le camp de jour est offert pour tout l'été ou à la semaine.

Camp de jour régulier

Résidents : 62 \$ par semaine par jeune.

Non-résidents : 100 \$ par semaine par jeune.

Camp de jour avec option danse, baseball ou basketball

Résidents : 100 \$ par semaine par jeune.

Non-résidents : 150 \$ par semaine par jeune.

La priorité est accordée aux résidents de la Ville de L'Ancienne-Lorette. Les non-résidents pourront s'inscrire à compter du 4 juin si des places sont encore disponibles.

Chandail

Le chandail officiel du Programme Vacances-Été est obligatoire afin de permettre d'identifier rapidement les jeunes lors des sorties. Des échantillons sont disponibles pour essayage à l'hôtel de ville pendant les heures d'ouverture (lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h 30).

Coût : 10 \$

MODALITÉS DE PAIEMENT

4 façons de payer

- 1. Directement dans votre Dossier Citoyen, par carte de crédit.**
- 2. À partir du site de transactions en ligne de votre institution financière** (Desjardins ou Banque Nationale), en ajoutant le fournisseur « Ancienne- Lorette – Loisirs » et en indiquant le numéro de référence variable fourni lors de votre inscription en ligne.
- 3. Par la poste**, en expédiant un chèque daté du jour de l'inscription au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5. Le chèque doit être effectué à l'ordre de la Ville de L'Ancienne-Lorette et doit contenir le numéro de référence variable fourni lors de votre inscription en ligne ou encore le nom de votre enfant.
- 4. En personne**, à l'hôtel de ville, au 1575, rue Turmel. Vous pouvez payer en argent comptant, par paiement direct ou par chèque.

DATE LIMITE : Tous les frais d'inscriptions doivent être acquittés au plus tard le 25 mai 2018.

Versements

Il est possible de payer l'inscription en 2 versements si le coût total est supérieur à 100 \$.

1^{er} versement : le jour de l'inscription en ligne

2^e versement : au plus tard le 25 mai

MODALITÉS DE REMBOURSEMENT

Aucun remboursement ne sera accordé après le début du camp de jour, sauf en cas de force majeure (blessure, maladie ou déménagement). Dans ce cas, une demande écrite devra être envoyée à l'attention de Martin Blais, directeur du Service des loisirs, au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5. Aucune demande de remboursement ne sera acceptée après le 18 août 2018.

INFORMATION

Tous les renseignements importants relatifs au Programme Vacances-Été se trouvent dans le *Document d'information aux parents* disponible sur le site Internet de la Ville, à **lancienne-lorette.org**, section Inscription loisirs.

Des documents en version papier sont également disponibles à l'hôtel de ville, à la bibliothèque Marie-Victorin et à l'Aquagym Élise Marcotte.

Pour toute question, veuillez communiquer avec nous par courriel, à loisirs@lancienne-lorette.org, ou par téléphone, au 418 614-1907, poste 222.

PROGRAMME D'ASPIRANT MONITEUR

Tu désires en connaître davantage sur l'animation de groupe? Tu aimerais être animateur ou animatrice lorsque tu auras 16 ans? Le programme d'aspirant moniteur est pour toi!

Admissibilité : Le programme s'adresse aux jeunes âgés entre 13 et 15 ans au 25 juin 2018. Les participants doivent être motivés, impliqués, créatifs, responsables et ne pas avoir peur du ridicule!

Description du programme : Durant 6 semaines, les aspirants moniteurs découvrent et exploitent leur talent en animation dans le cadre d'un stage. Lors d'une semaine typique, les aspirants moniteurs bénéficient d'ateliers théoriques, réalisent des projets spéciaux et acquièrent de l'expérience en animation dans les groupes d'enfants. Le programme est supervisé en tout temps par un responsable.

3 NIVEAUX SONT OFFERTS :

Niveau 1 : axé sur les besoins et caractéristiques de l'enfant.

Niveaux 2 et 3* : traitent du monde de l'animation dans les groupes d'enfants et stage en groupe régulier (niveau 3 seulement). *Pour s'inscrire aux niveaux 2 et 3, les jeunes devront avoir suivi le(s) niveau(x) précédent(s).

Sujets abordés lors des formations :

L'enfant et ses caractéristiques, le jeu, la qualité d'une bonne planification, l'univers de l'animation, les interventions à faire auprès des enfants, le travail d'équipe, le fonctionnement général d'un camp et l'aspect sécuritaire de celui-ci et plus encore!

Durée : 6 semaines, du 2 juillet au 10 août

Horaire : Lundi au vendredi, de 9 h à 16 h

Lieu : Polyvalente de L'Ancienne-Lorette, située au 1801, rue Notre-Dame

Coût : L'inscription est gratuite. Les aspirants-moniteurs ne sont pas rémunérés.

Inscription : Les inscriptions débutent le 9 avril. Vous devez compléter un formulaire d'inscription à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette, au 1575, rue Turmel. En raison du contingentement du programme, une sélection sera effectuée parmi toutes les inscriptions reçues. Les candidats retenus seront contactés à la mi-avril. Faites vite! Les places sont limitées à 6 inscriptions par niveau.

Information :

loisirs@lancienne-lorette.org
418 614-1907, poste 22



Calendrier et événements

Les activités des clubs et organismes sont maintenant intégrées dans le calendrier de votre Dossier Citoyen Voilà!

APPRENTIS DE LA COUTURE

ATELIER DE CONFECTION DE COINS EN ONGLETS

Lundi 7 mai, 13 h à 15 h 30

1565, rue Turmel

Coût : 4 \$

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Lundi 28 mai, 13 h 30

1565, rue Turmel

INFORMATION

Céline Gignac : 418 872-5249

apprentiscouture@gmail.com |

CLUB DES AÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE

SOIRÉES DANSANTES

Vendredis 4, 18 et 25 mai, 19 h 30 à 23 h

Soirées de danse sociale et de danse en ligne au son de l'Orchestre Les Dynamiques Les Laurentiens.

Coût : 9 \$ pour les membres et 11 \$ pour les non-membres

Vendredi 11 mai, 19 h 30 à 23 h

Soirée de danse sociale et de danse en ligne avec Mario Paquet et son saxophoniste.

Coût : 8 \$ pour les membres et 10 \$ pour les non-membres

Samedi 19 mai, 19 h 30 à 23 h

Soirée de danse sociale et de danse en ligne avec Fernand à la guitare, Louise au clavier et Lise à l'accordéon.

Coût : 8 \$ pour les membres et 10 \$ pour les non-membres

Vendredi 1^{er} juin, 18 h à 23 h

Soirée de danse avec buffet à 18 h. Ouverture des portes à 17 h.

Coût : 10 \$ pour les membres et 15 \$ pour les non-membres

Information : Grace Lévesque, 418 999-7511

Samedi 8 juin, 18 h à 23 h

Soirée de danse avec souper chaud à 18 h. Ouverture des portes à 17 h.

Coût : à déterminer

JOURNÉE PLEIN AIR FADOQ

Mercredi 20 juin

VENTE DES CARTES DE MEMBRES

Les cartes de membres sont en vente à notre local les mardis et jeudis, de 13 h à 16 h.

INFORMATION

Joachim Gagnon : 418 871-9122

Violette Verville : 418 877-4035



ATELIER D'INFORMATION

Samedi 12 mai, 9 h à 12 h

Chaque mois, des ateliers d'information de groupe sont offerts afin de bien se préparer pour l'allaitement. Vous devez vous inscrire pour y participer. Consultez notre site Internet pour connaître les dates des prochains ateliers et pour vous inscrire.

Coût : 25 \$ par couple ou 40 \$ par couple avec l'achat de fiches-conseils

RENCONTRES PARLONS-LAIT

Tous les mardis, 9 h 30 à 11 h 30

Venez rencontrer d'autres mères pour discuter de différents sujets entourant la maternité, en présence d'une consultante en lactation qui peut répondre aux questions sur l'allaitement et peser votre bébé.

SERVICE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

7 jours sur 7, 8 h à 20 h

Des bénévoles sont disponibles pour répondre aux questions concernant l'allaitement et les services offerts par Chantelait. Les coordonnées des bénévoles de garde sont données au 418 877-5333.

CLINIQUE COMMUNAUTAIRE

Sur rendez-vous. Gratuit.

Une consultante en lactation certifiée est disponible pour rencontrer les mères qui ont besoin d'une expertise pour améliorer leur allaitement.

VENTE ET LOCATION DE TIRE-LAIT

En tout temps, vous pouvez obtenir des conseils pour la location ou l'achat d'un tire-lait et ses accessoires.

Coût : À partir de 60\$, selon le modèle choisi (prix du milieu communautaire).

INFORMATION ET INSCRIPTION

Sandy Delisle ou Isabelle Poulin : 418 877-5333

chantelait@videotron.ca

chantelait.org |



CHEVALIERS DE COLOMB

RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Mardi 1^{er} mai, 19 h 30

DÉJEUNER FAMILIAL

Dimanche 13 mai, 9 h à 11 h 30

Coût : 7 \$ par personne

Déjeuner de la fête des Mères. Bienvenue à tous!

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET ÉLECTIONS

Mardi 15 mai, 19 h 30

RÉUNION DU NOUVEAU CONSEIL

Jeudi 17 mai, 19 h 30

Calendrier et photos.

PÈLERINAGE

Dimanche 27 mai

Basilique de Québec. Transport par autobus. Plus de détails à venir!

INFORMATION

Guy Marcel LaRouche, Grand Chevalier :

418 871-0166 | gmlarouche@hotmail.com

Conseil 4246 : 418 872-1383 |



CLUB LIONS

SOUPER MENSUEL

Mercredi 2 mai, 17 h 30

Collège de Champigny

CONGRÈS DU DISTRICT U-2 À JONQUIÈRE

4 au 6 mai

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Mercredi 16 mai, 19 h

Local du Club Lions

CUEILLETTE DE LUNETTES USAGÉES

Les dons de lunettes usagées peuvent être déposés dans les boîtes spécialement identifiées et prévues à cet effet dans les pharmacies et les bureaux des optométristes de L'Ancienne-Lorette.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Pour créer des liens avec des gens de votre communauté et agrémenter votre vie de façon utile, joignez-vous à notre équipe dynamique en tant que membre ou bénévole auprès de personnes ayant un handicap visuel. Pour plus d'information, appelez au 418 871-0766.

INFORMATION

418 871-0766



CLUB OPTIMISTE DE L'ANCIENNE-LORETTE

RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Mardi 1^{er} mai, 19 h

Bibliothèque Marie-Victorin (sous-sol)

DÉJEUNER MENSUEL ET ÉLECTIONS

Dimanche 6 mai, 9 h 30

Bibliothèque Marie-Victorin (sous-sol)

APPRÉCIATION-JEUNESSE

Samedi 5 mai, 13 h 30

Bibliothèque Marie-Victorin (sous-sol)

Hommage à environ 60 élèves de nos écoles primaires qui se sont démarqués par leurs efforts d'amélioration durant l'année.

INFORMATION

Michel Paquet : 418 872-9984

mikepaquet@videotron.ca | deqrn.org |

ESCADRON 921 OPTIMISTE L'ANCIENNE-LORETTE

CÉLÉBRATIONS DE FIN D'ANNÉE

Samedi 12 mai, 13 h à 16 h 30

Bâtiment CSEM3, base militaire de Valcartier

Les cadets de l'air célèbrent la fin de leur année d'entraînement avec la tenue d'une parade officielle en présence d'invités d'honneur. La remise de trophées et plaques de reconnaissance viendra souligner l'excellence et les efforts de plusieurs d'entre eux. Gratuit pour tous!

INFORMATION

Capitaine Francis Thibodeau : escadron@921.ca

921.ca



CERCLE DE FERMÈRES DE L'ANCIENNE-LORETTE

RÉUNION MENSUELLE

Jeudi 10 mai, 19 h

Centre communautaire (sous-sol)

ATELIER DE COUTURE

Jeudi 17 mai, 9 h 30

Centre communautaire (sous-sol)

INFORMATION

Claire Faucher : 418 872-7690 |

TROUPE DE THÉÂTRE LES GRANDS ENFANTS



ACT OF GOD, DE MARIE-JOSÉE BASTIEN ET MICHEL NADEAU

Vendredi et samedi 27 et 28 avril, 20 h

Mercredi 2 mai au samedi 5 mai, 20 h

UN BEAU SALAUD, DE PIERRE CHESNOT

Vendredi et samedi 25 et 26 mai, 20 h

Mercredi 30 mai au samedi 2 juin, 20 h

Lieu : Centre communautaire

Coût par pièce : 22 \$/adulte, 18 \$/étudiant

Billets : lesgrandsenfants.com/billetterie

ou 418 800-2113

INFORMATION

Sylvain Perron : 418 956-5159

info@lesgrandsenfants.com

lesgrandsenfants.com |



OUVERTURE ET VISITE DU JARDIN 2018

Samedi 12 mai 2018, 10 h à 12 h

Les anciens et les nouveaux jardiniers sont conviés à l'ouverture du site et à la visite du nouvel agrandissement. Des bénévoles seront sur place pour vous faire visiter, vous expliquer le fonctionnement du jardin et répondre à vos questions.

PROCHAINE SAISON DE JARDINAGE

Printemps-été 2018

Avant le début de la prochaine saison, nous désirons rappeler que les parcelles du jardin communautaire sont attribuées parmi les résidents selon une liste d'attente. Ces lots sont privés, toute récolte y est interdite!

Les places du jardin communautaire sont maintenant comblées pour la prochaine saison. Les noms des citoyens n'ayant pas obtenu de lot cette année sont conservés en priorité sur notre liste d'attente.

Si vous désirez vous inscrire sur la liste d'attente pour l'an prochain, veuillez communiquer avec nous par courriel, à jardinancienlorette@gmail.com, en mentionnant les informations suivantes : nom et prénom, numéro de téléphone, adresse postale et adresse courriel.

INFORMATION

Julie Bussiès

jardinancienlorette@gmail.com

jardinancienlorette.wordpress.com |

CLUB PHOTO DE L'ANCIENNE-LORETTE

EXPOSITION OPPOSÉ

4 au 27 mai

Bibliothèque Marie-Victorin

À l'occasion de l'exposition annuelle du Club Photo de L'Ancienne-Lorette, admirez une centaine de photos diversifiées et inspirantes! Riche de sens, le mot opposé combine les notions d'opposition, de conflit et de contraire et renvoie aux oppositions de couleurs, de formes et de positions qui caractérisent les photos de cette série imaginative.

INFORMATION

clubphotoal.com |



NOUVEAU! ACCOMPAGNEMENT SOCIAL

Les personnes âgées de L'Ancienne-Lorette peuvent maintenant bénéficier d'un accompagnement-transport afin de visiter une personne proche qui est hospitalisée.

Ce service est offert sous réserve de la disponibilité d'un bénévole.

LIVRAISON DE REPAS À DOMICILE

Rayon de soleil, en association avec l'organisme Les Repas Desjardins, offre à la population de L'Ancienne-Lorette et des quartiers Champigny, Laurentien et Jouvence, la livraison gratuite de repas à domicile. Les Repas Desjardins, dont la réputation est bien établie, préparent des repas succulents, emballés sous vide et toujours au meilleur prix possible.

Information et commande : 418 871-7055

VISITES D'AMITIÉ

Rayon de soleil propose gratuitement des visites ou des appels d'amitié afin de briser l'isolement dont souffrent plusieurs personnes âgées.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Rayon de soleil est à la recherche de personnes bénévoles intéressées à offrir des services aux aînés et aux personnes malades de L'Ancienne-Lorette. Plusieurs postes sont disponibles, contacter Rayon de soleil afin de découvrir de quelle façon vous pouvez contribuer au mieux-être des personnes âgées.

INFORMATION

418 871-7055 | info@rayondesoleil.ca

rayondesoleil.ca |

GROUPE RYTHMOSON

SPECTACLE ANNUEL

Vendredi et samedi 1^{er} et 2 juin

Salle Sylvain Lelièvre du Cégep Limoilou

Les billets sont maintenant disponibles auprès des choristes.

INFORMATION

grouperythmoson@outlook.com

rythmoson.com



CONFÉRENCE SAINT-VINCENT DE PAUL DE L'ANCIENNE-LORETTE

MARCHÉS AUX PUCES

Mardis 1^{er} et 15 mai, 18 h 30 à 20 h 30

1305, rue des Loisirs Est

Vente de meubles, bicyclettes, jouets, vaisselle, vêtements, livres, bijoux et plus encore.

Mardi 8 mai, 13 h à 15 h

1305, rue des Loisirs Est

Ouverture du vestiaire pour la vente de vêtements.

COLLECTE D'OBJETS, DE JOUETS ET DE VÊTEMENTS

Nous recueillons à notre local les dons de toutes sortes : vaisselle, vêtements, bijoux, jouets, films, musique, petits électroménagers, articles de sports, livres, etc.

Les dons de vêtements peuvent également être déposés dans les contenants disposés au local de la Conférence Saint-Vincent de Paul, rue des Loisirs, à l'arrière du Jean Coutu, rue des Patriotes, ainsi qu'à l'arrière de la bibliothèque. Merci pour vos dons!

COLLECTE DE MEUBLES ET D'ÉLECTROMÉNAGERS

La cueillette de meubles et d'électroménagers s'effectue les lundis, mercredis et vendredis, en avant-midi. Nous avons notamment besoin de laveuses et de sècheuses. Si vous désirez faire un don, veuillez laisser un message au 418 874-0101.

BÉNÉVOLE RECHERCHÉ

Nous sommes à la recherche d'une personne bénévole pour effectuer la cueillette des meubles le vendredi matin, de 8 h à 10 h. Les personnes intéressées sont invitées à nous laisser un message au 418 874-0101.

HEURES D'OUVERTURE

Département de meubles : tous les lundis, mercredis et vendredis, de 8 h 30 à 10 h 30.

Vos dons nous permettent de combler les besoins de plusieurs familles de notre communauté. Merci pour votre contribution à la cause des démunis!

INFORMATION

418 874-0101

Conseil municipal

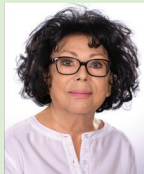
MAIRE

**Émile Loranger**

418 872-9811

maire@lancienne-lorette.org

CONSEILLERS



District Saint-Jacques (1)

Josée Ossio

418 914-4684

jossio@lancienne-lorette.org



District Notre-Dame (2)

André Laliberté

418 864-7545

alaliberte@lancienne-lorette.org



District Saint-Paul (3)

Gaétan Pageau

418 877-4378

gpageau@lancienne-lorette.org



District Saint-Olivier (4)

Charles Guérard

418 997-4120

cguerdar@lancienne-lorette.org



District Saint-Jean-Baptiste (5)

Sylvie Papillon

418 977-4028

spapillon@lancienne-lorette.org



District des Pins (6)

Sylvie Falardeau

418 872-6949

sfalardeau@lancienne-lorette.org

Services municipaux

Direction générale	André Rousseau	418 872-9811	directiongenerale@lancienne-lorette.org
Cabinet du maire	Marie-Ève Lemay	418 872-9811	maire@lancienne-lorette.org
Communications	Caroline Fortin Dupuis	418 872-9811	communication@lancienne-lorette.org
Contentieux	M ^e Marie-Hélène Savard	418 872-9811	msavard@lancienne-lorette.org
Greffe	M ^e Claude Deschênes	418 872-9811	greffe@lancienne-lorette.org
Loisirs	Martin Blais	418 872-9811	loisirs@lancienne-lorette.org
Travaux publics	Éric Ferland	418 872-8450	travauxpublics@lancienne-lorette.org
Trésorerie	Anick Marceau, assistante-trésorière	418 872-9811	tresorerie@lancienne-lorette.org
Urbanisme	Mathieu Després	418 872-9811	urbanisme@lancienne-lorette.org
Aquagym Élise Marcotte		418 614-1907	aquagym@lancienne-lorette.org
Bibliothèque Marie-Victorin	Nadyne Poirier	418 641-6142	bibliotheque.marie-victorin@lancienne-lorette.org
Maison de la culture		418 877-3517	maisondelaculture@lancienne-lorette.org

Autres services

Complexe sportif multidisciplinaire (arène)	418 877-3000
Refuge pour animaux domestiques Les fidèles moustachus	418 641-6781
Comité consultatif d'urbanisme	Raymond Baribeau 418 872-3158
Programme 641-AGIR	418 641-2447
Ligne Info-Hélicos	418 641-6097

Organismes

Les organismes jouent un rôle prépondérant dans la vie sociale, culturelle et communautaire. Ils apportent une importante contribution à l'organisation et à l'animation des activités de loisirs pour tous les groupes d'âge et sont le reflet du dynamisme du milieu.

ARTS ET CULTURE

Club photo	Réjean Soulard	rejeans40@videotron.ca clubphotoal.com
Corp. de la chapelle Notre-Dame-de-Lorette	Gilles Drolet	418 872-3082
Groupe Rythmoson	Audrey Poirier	581 994-0698 rythmoson.com
Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette	Armand Labbé	418 871-4588
Temps-Danse	Annie Fournier	info@tempsdanse.org tempsdanse.org
Troupe de théâtre Les Grands Enfants	Sylvain Perron	info@lesgrandsenfants.com lesgrandsenfants.com

CLUBS SOCIAUX

Club Lions	Richard Dufour	418 871-0766
Club Optimiste	Robert Bouffant	418 624-3815
Club Richelieu	Serge Alain	418 872-8985
Club Rotary	Fernand Lemay	418 871-1410

SOCIAL ET COMMUNAUTAIRE

Apprentis de la couture	Christaine Labbé	418 951-7443
Association féminine d'éducation et d'action sociale (A.F.É.A.S.)	Stéphanie Duchesne	418 558-7309
Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette et du boul. Wilfrid-Hamel	Pierre Cassivi	418 803-5417
Cercle de fermières	Claire Faucher	418 872-7690
Chantelait inc.	Isabelle Poulin	418 877-5333
Chevaliers de Colomb	Guy Marcel LaRouche	418 872-1383 gmlarouche@hotmail.com
Conférence Saint-Vincent de Paul	Jacquelin Bureau	418 874-0101
Corps de Cadet 2846 Richelieu	Kevin Pichette	418 872-4051
Escadron 921 L'Ancienne-Lorette	Denise Deschênes	418 654-9210 921.president@cadetsair.ca
Groupe Scout	Patrick Luneau	418 877-0166
Jardin communautaire	Julie Bussièrès	jardinancienlorette@gmail.com
Maison des jeunes de L'Ancienne-Lorette	Ariane Bertrand Gourdeau	418 871-2819
Club Aînés de L'Ancienne-Lorette (FADOQ)	Joachim Gagnon	418 871-9122
Mouvement Couple et Famille	Suzie Roy	418 871-7339
Service d'entraide Rayon de Soleil	Martine Duchaine	418 871-5686
Club Toastmasters des Ingénieurs	Michel Damico	418 569-8231 toastmastersingenieurs@gmail.com

SPORTS ET PLEIN AIR

Association de ringuette	Steven Caron	418 849-8759 steven.caron@carons.ca
Association des sports de balle	Frédéric Dionne	info@vbal.qc.ca vbal.qc.ca
Association de soccer du Mistral Laurentien	Steve Gauvin	418 977-7228 mistrallaurentien.com
Club cycliste Vélorette	Louise Guilbault	418 871-9647 lguilbo8@yahoo.ca velorette.com
Club de patinage artistique	Nadine Plante	418 861-9538 president@cpa-ancienne-lorette.org
Club de patinage sportif	Charles Nicole	581 985-4325 cpsal@sympatico.ca
Club de tennis de L'Ancienne-Lorette	Guy Langlois	418 906-7053 thiguiaths@yahoo.ca tennis-anc-lorette.com
Hockey L'Ancienne-Lorette (HAL)	Secrétariat	418 877-0080 halmustangs.qc.ca
Karaté Kyoshindo	Michelle Painchaud	418 871-7334 karatekyoshindo.com

Dossier Citoyen



ON VOUS SIMPLIFIE LA VIE!

Grâce au Dossier Citoyen personnalisé, obtenez un accès rapide, facile et sécurisé aux services de la Ville de L'Ancienne-Lorette, réunis en un seul endroit.

INFORMATION ET INSCRIPTION : lancienne-lorette.org/voila

RENDEZ-VOUS POUR UN SERVICE PERSONNALISÉ :
communication@lancienne-lorette.org | 418 872-9811

Le Loretain

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Dépot légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Conception : Le Journal de L'Ancienne-Lorette
Tirage : Plus de 14 000 exemplaires



Ville de
L'Ancienne-Lorette

Le Loretain est un périodique publié 11 fois par année par la Ville de L'Ancienne-Lorette et distribué gratuitement dans tous les foyers de L'Ancienne-Lorette.

Toute information pour Le Loretain doit être acheminée à:

Ville de L'Ancienne-Lorette
 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5
 418 872-9811 | communication@lancienne-lorette.org

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination